

## **Informationen für Flüchtlinge aus der Ukraine bezüglich mitgebrachter Hunde, Katzen und Frettchen**

Sehr geehrte Damen und Herren,

Sie sind dem Krieg in der Ukraine entkommen. Darüber sind wir sehr froh und hoffen, dass Sie sich in Bochum sicher und gut aufgehoben fühlen. Es ist Ihnen auch gelungen, Ihren Hund, Ihre Katze oder Ihr Frettchen mit in Sicherheit zu bringen.

Gerne können Sie Ihr Haustier auch in Deutschland halten. Dafür sind ein paar Dinge zu beachten:

In der Ukraine gibt es über das ganze Land verteilt immer wieder Fälle von Tollwut. Deutschland hingegen gilt als tollwutfrei. Tollwut ist eine schwere Erkrankung, die bei Menschen und Tieren tödlich verläuft, wenn sie erst einmal ausgebrochen ist. Eine Therapie oder Heilung ist nicht möglich.

Damit Deutschland tollwutfrei bleibt, möchten wir sicherstellen, dass Ihr Hund oder Ihre Katze nicht unerkannt Tollwuterreger nach Deutschland einschleppt, daran erkrankt und diese hier verbreitet. Deshalb müssen Sie als Tierhalter folgende Regeln einhalten:

1. Ihr Tier muss zunächst zwingend in Ihrer derzeitigen Unterkunft bleiben und darf keinen Kontakt zu anderen Tieren oder fremden Menschen haben. Ein Hund darf kurzfristig an der Leine ausgeführt werden. Wichtig ist, dass er dabei keinen Kontakt zu anderen Hunden und Menschen haben darf.
2. Setzen Sie sich bitte sofort mit dem Ordnungs- und Veterinäramt in Verbindung, telefonisch über die Telefonnummern 0234 910 8811. Alternativ können Sie uns auch eine Mail schicken: [Veterinaeramt@Bochum.de](mailto:Veterinaeramt@Bochum.de).
3. Wenn Sie für Ihr Tier einen Impfpass haben, legen Sie uns diesen bitte vor, damit wir feststellen können, ob Ihr Tier eine Tollwutimpfung benötigt oder nicht.
4. Ihr Tier muss in einer Tierarztpraxis vorgestellt werden. Dort bekommt es einen Transponder (Mikrochip), damit es eindeutig identifizierbar ist. Wenn nötig, wird es auch gegen Tollwut geimpft. Für das gekennzeichnete und geimpfte Tier wird dann ein so genannter Heimtierausweis ausgestellt.
5. 30 Tage nach der Tollwutimpfung muss Ihr Tier erneut in einer Tierarztpraxis vorgestellt werden. Dann wird eine Blutprobe entnommen, die auf Antikörper gegen Tollwut untersucht werden muss.
6. Sobald das Untersuchungsergebnis vorliegt und nachgewiesen ist, dass Ihr Tier Tollwutantikörper hat, darf es mit anderen Tieren und Menschen in Kontakt kommen.

Zur Erleichterung des Verfahrens dient das beigegefügte Dokument.

## **Інформація для людей з України, які привезли з собою собак, котів або тхорів**

Пані та панове,

Вони втекли від війни в Україні. Про те, що ми дуже раді і сподіваємося, що ви в колі Bochum почуваетесь в безпеці та в надійних руках. Це вам також вдалося знайти свою собаку, свого kota чи свого вивести тхорів у безпечне місце. Ласкаво просимо Ви також тримаєте свого вихованця в Німеччині. є для кілька речей, які слід враховувати.

В Україні вони поширені по всій країні часті випадки сказу. Німеччина з іншого боку вважається вільним від сказу. Сказ – серйозне захворювання що є смертельним для людей і тварин, якщо вони колись спалахнув. Терапія або Зцілення неможливе. Щоб Німеччина була вільна від сказу залишається, ми хочемо переконатися, що ваша собака або Ваш кіт нерозпізнаний збудник сказу після імпортує Німеччину, захворює нею і цей тут поширення. Тому, як власник домашньої тварини, ви повинні зробити наступне Дотримуйся правил:

1. Ваш вихованець повинен спочатку бути обов'язковим у вашому поточному Залишайтеся в житлі та не повинні мати жодних контактів інші тварини або незнайомці. А Собак можна вигулювати на повідку протягом короткого періоду часу буде. Важливо, щоб він не йшов на контакт іншим собакам і людям.
2. Негайно зверніться до ветеринарної служби в Реклінгхаузені, по телефону через вул номери телефонів 0234 910 8811. Крім того, ви можете зв'язатися з нами надіслати електронний лист на адресу: [Veterinaeramt@Bochum.de](mailto:Veterinaeramt@Bochum.de)
3. Якщо у вас є довідка про щеплення для вашої тварини, подайте її Будь ласка, надайте це нам, щоб ми могли визначити чи потрібна ваша тварина щеплення від сказу чи ні.
4. Вашого вихованця необхідно представити до ветеринарного кабінету буде. Там він отримує транспондер (мікрочіп), щоб його було чітко ідентифікувати. При необхідності проводиться також щеплення від сказу. Для міченої та вакцинованої тварини потім видається так звана посвідчення особи тварини.
5. Ваша тварина має бути через 30 днів після щеплення від сказу знову представлено у ветеринарній практиці. Потім береться зразок крові на Необхідно перевірити антирабічні антитіла.
6. Як тільки буде доступний результат тесту і доведено є, що ваша тварина достатній Має антитіла до сказу, дозволено з іншими тваринами і люди вступають у контакт.

Доданий документ призначений для полегшення процесу.